

## PUBLIC NOTICE OF DELIBERATIONS

ALBUQUERQUE-BERNALILLO COUNTY AIR QUALITY CONTROL BOARD  
IN THE MATTER OF THE PETITION FOR A HEARING ON THE MERITS REGARDING  
AIR QUALITY PERMIT NO. 3131 ISSUED TO HONSTEIN OIL & DISTRIBUTING, LLC.;  
SOUTHWEST ORGANIZING PROJECT (SWOP), BY JUAN REYNOSA,  
ENVIRONMENTAL JUSTICE ORGANIZER, AND ESTHER AND STEVEN ABEYTA AS  
INDIVIDUALS AND REPRESENTATIVE MEMBERS OF SWOP, PETITIONERS (AQCB  
PETITION NO. 2014-4)

The Albuquerque-Bernalillo County Air Quality Control Board (Air Board) will deliberate in the matter of the appeal of Air Permit No. 3131 issued to Honstein Oil & Distributing, LLC (AQCB PETITION NO. 2014-4) as part of its regularly scheduled meeting on April 12, 2017. The meeting will begin at 5:30 p.m. in the Vincent E. Griego Chambers, Albuquerque-Bernalillo County Government Center, One Civic Plaza NW Albuquerque, NM 87102.

Honstein Oil & Distributing, LLC submitted an Authority-to-Construct permit application to the Air Quality Program (Program) of the City of Albuquerque Environmental Health Department for an existing bulk gasoline plant with an allowable annual gasoline throughput of 250,000 gallons per year, located at 101 Anderson Avenue SE, Albuquerque, NM 87102. Permit #3131 was issued by the Program on June 12, 2014.

An appeal of the issuance of Permit #3131 was filed by counsel for petitioners New Mexico Environmental Law Center on behalf of Juan Reynosa, Environmental Justice Organizer, SouthWest Organizing Project (SWOP), and Esther and Steven Abeyta as individuals and representative members of SWOP, petitioners (AQCB Petition No. 2014-4) on August 12, 2014. The entire case file may be accessed at the following url:  
[https://www.dropbox.com/sh/x85ez6q210jctup/AAB\\_EaoPz7k3vH3XgEHYBBqZa?dl=0](https://www.dropbox.com/sh/x85ez6q210jctup/AAB_EaoPz7k3vH3XgEHYBBqZa?dl=0)

Parties and representatives are as follows – Petitioners: Jon Block and Eric Jantz, New Mexico Environmental Law Center, on behalf of SouthWest Organizing Project (SWOP), by Juan Reynosa, Environmental Justice Organizer, and Esther and Steven Abeyta, Members of SWOP; Respondents: for City of Albuquerque, Carol Parker, Assistant City Attorney and Danny Nevarez, Air Quality Program, Deputy Director, Environmental Health Department; Permittee: Rod Honstein, Honstein Oil & Distributing, LLC.

Hearings and meetings of the Air Board are open to the public. The deliberations will be conducted in accordance with the City of Albuquerque Joint Air Quality Control Board Ordinance Section 9-5-1-6 ROA 1994; Bernalillo County Ordinances Sec. 30-36; 20.11.81 NMAC *Adjudicatory Procedures – Air Quality Control Board*; and orders of the Hearing Officer.

**NOTICE TO PERSONS WITH DISABILITIES OR SPECIAL NEEDS:** If you have a disability or require special assistance to participate in this meeting, including interpretation, please contact the Albuquerque-Bernalillo County Air Quality Control Board Liaison as soon as possible before the meeting date at 505-768-2601. Those in need of hearing assistance may call 711.

The City of Albuquerque does not discriminate on the bases of race, color, national origin, sex, age or disability. If you believe you have been discriminated against, you may

submit a complaint at [www.cabq.gov/humanrights/filing-a-complaint](http://www.cabq.gov/humanrights/filing-a-complaint). You may also contact Gabe Campos at [ODHR@cabq.gov](mailto:ODHR@cabq.gov) or 505-768-4589.

## AVISO AL PÚBLICO DE DELIBERACIONES

LA JUNTA DE CONTROL DE CALIDAD DEL AIRE DE ALBUQUERQUE Y EL CONDADO DE BERNALILLO EN EL ASUNTO DE LA PETICIÓN PARA UNA AUDIENCIA EN RELACIÓN A LOS MÉRITOS DEL PERMISO NO. 3131 DE LA CALIDAD DEL AIRE QUE FUE CONCEDIDO A HONSTEIN OIL & DISTRIBUTING, LLC.; SOUTHWEST ORGANIZING PROJECT (SWOP), POR JUAN REYNOSA, ORGANIZADOR DE JUSTICIA AMBIENTAL, Y ESTHER Y STEVEN ABEYTA EN CALIDAD DE PERSONAS PARTICULARES Y COMO MIEMBROS REPRESENTATIVOS DE SWOP, PETICIONARIOS (PETICIÓN AQCB NO. 2014-4)

La Junta de Control de Calidad del Aire de Albuquerque y el Condado de Bernalillo (Junta del Aire), que en inglés se conoce como *Air Board*, deliberará el asunto de apelación del Permiso de Calidad de Aire No. 3131 otorgado a Honstein Oil & Distributing, LLC (AQCB Petición No. 2014-4) como parte de su reunión normalmente programado el 12 de abril de 2017. La reunión empezará a las 5:30 p.m. en la Cámara Vincent E. Griego, Centro de Gobierno Albuquerque – Condado de Bernalillo, One Civic Plaza NW Albuquerque, NM 87102.

Honstein Oil & Distributing, LLC presentó una solicitud de Autorización para Construir al Programa de Calidad del Aire (en lo sucesivo, El Programa) del Departamento de Salud Ambiental de la Ciudad de Albuquerque para una planta ya existente de gasolina a granel con un permisible rendimiento anual de 250,000 galones de gasolina al año. Esta planta está ubicada en el 101 de la Avenida Anderson SE, Albuquerque, NM 87102. El permiso #3131 fue expedido por El Programa el día 12 de junio del año 2014.

Los asesores legales de los peticionarios, New Mexico Environmental Law Center, interpusieron un recurso de apelación a la concesión del Permiso #3131 a nombre de Juan Reynosa, Organizador de Justicia Ambiental, SouthWest Organizing Project (SWOP), y de Esther and Steven Abeyta en calidad de personas particulares y miembros representantes de SWOP, (Petición AQCB No. 2014-4) el día 12 de agosto de 2014. Se puede tener acceso al expediente completo en el siguiente enlace:

[https://www.dropbox.com/sh/x85ez6q210jctup/AAB\\_EaoPz7k3vH3XgEHYBBqZa?dl=0](https://www.dropbox.com/sh/x85ez6q210jctup/AAB_EaoPz7k3vH3XgEHYBBqZa?dl=0)

Las partes y los representantes son – Peticionarios: Jon Block y Eric Jantz, New Mexico Environmental Law Center, a nombre del SouthWest Organizing Project (SWOP), por Juan Reynosa, Organizador de Justicia Ambiental y por Esther y Steven Abeyta, miembros de SWOP; Apelados: de la Ciudad de Albuquerque, Carol Parker, Abogado Asistente de la Ciudad, y Danny Nevárez, Director Delegado del Programa de Control del Aire, Departamento de Salud Ambiental; Autorizados: Rod Honstein, Honstein Oil & Distributing, LLC.

Las audiencias y las reuniones de la Junta de Aire están abiertas al público. Lasa deliberaciones se tramitará conforme al Artículo 9-5-1-6 ROA 1994 de la Ordenanza de la Junta Colectiva de Control de Calidad del Aire de la Ciudad de Albuquerque; Artículo 30-36; 20.11.81 NMAC de las Ordenanzas del Condado de Bernalillo *Procesos Adjudicatorios NMAC – Junta de Control de Calidad del Aire*; y las órdenes del Funcionario a Cargo de la Audiencia.

**AVISO A LAS PERSONAS CON IMPEDIMENTOS O QUE REQUIEREN SERVICIOS ESPECIALES:** Si usted tiene un impedimento o requiere asistencia especial para participar en esta vista, incluyendo servicios de traducción, favor contactar el enlace de Albuquerque-Bernalillo County Air Quality Board lo más pronto posible antes de la fecha de la reunión al 505-768-2601. Para los que necesitan ayuda de audición pueden llamar al 711.

La Ciudad de Albuquerque no discrimina sobre la bases de raza, color, origen nacional, sexo, edad o impedimento. Si usted cree que ha sido discriminado, usted puede presentar una queja a [www.cabq.gov/humanrights/filing-a-complaint](http://www.cabq.gov/humanrights/filing-a-complaint). Usted también puede contactar a Gabe Campos al [ODHR@cabq.gov](mailto:ODHR@cabq.gov) o 505-768-4589.